



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
15 June 2011  
Russian  
Original: Spanish

---

### Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

**Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Куба, Никарагуа и Эквадор: проект резолюции**

#### **Решение Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико от 17 июня 2010 года**

*Специальный комитет,*

*принимая во внимание* Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, а также резолюции и решения Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико,

*учитывая,* что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 65/119 от 10 декабря 2010 года провозгласила период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма,

*принимая во внимание* 29 резолюций и решений по вопросу о Пуэрто-Рико, принятых Специальным комитетом и содержащихся в докладах Специального комитета Генеральной Ассамблее, в частности резолюции и решения, принятые в последние годы без голосования,

*напоминая,* что 25 июля 2011 года исполняется 113 лет со дня интервенции Соединенных Штатов Америки в Пуэрто-Рико,

*отмечая с обеспокоенностью* тот факт, что, несмотря на различные инициативы, предпринимавшиеся в последние годы политическими представителями Пуэрто-Рико и Соединенных Штатов Америки, они пока не привели к началу процесса деколонизации Пуэрто-Рико в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также резолюциями и решениями Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико,



*подчеркивая* настоятельную необходимость обеспечения Соединенными Штатами Америки условий, необходимых для полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюций и решений Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико,

*отмечая* тот факт, что назначенная президентом Соединенных Штатов Америки межведомственная рабочая группа по статусу Пуэрто-Рико, представившая свой третий доклад 16 марта 2011 года, подтвердила, что Пуэрто-Рико является территорией, на которую распространяется власть конгресса Соединенных Штатов Америки,

*отмечая также* «Панамское обращение», принятое Конгрессом стран Латинской Америки и Карибского бассейна за независимость Пуэрто-Рико, который был проведен 18 и 19 ноября 2006 года в Панаме при участии 33 политических партий из 22 стран региона, и тот факт, что содержащиеся в нем выводы были подтверждены на заседании Постоянного рабочего комитета по вопросу о независимости Пуэрто-Рико, состоявшемся в Мехико 29 марта 2008 года, а также в резолюции Комитета Социалистического интернационала по Латинской Америке и Карибскому бассейну, принятой на его заседании в Букараманге (Колумбия) 30 и 31 мая 2011 года, в которой он постановил поддержать призыв Комитета Организации Объединенных Наций по деколонизации рассмотреть вопрос о колониальном статусе Пуэрто-Рико на Генеральной Ассамблее и освободить Оскара Лопеса и других пуэрто-риканских патриотов, содержащихся в тюрьмах Соединенных Штатов,

*отмечая далее* проходящую в Пуэрто-Рико дискуссию по вопросу поиска процедуры, которая позволила бы начать процесс деколонизации Пуэрто-Рико, и учитывая принцип, согласно которому любая инициатива в отношении урегулирования политического статуса Пуэрто-Рико должна первоначально исходить от народа Пуэрто-Рико,

*сознавая*, что на протяжении более 60 лет морская пехота Соединенных Штатов Америки использовала остров Вьекес, Пуэрто-Рико, для проведения военных учений, которые оказывали негативное воздействие на здоровье населения, окружающую среду и социально-экономическое развитие этого пуэрто-риканского муниципального округа,

*отмечая* единодушное признание народом и правительством Пуэрто-Рико необходимости проведения очистки, обеззараживания и возвращения народу Пуэрто-Рико всех территорий, ранее использовавшихся для проведения учений, и всех объектов и их использования для социально-экономического развития Пуэрто-Рико,

*отмечая также* высказываемое населением острова Вьекес осуждение продолжающегося подрыва бомб и использования открытого огня в качестве методов очистки территории, которые обостряют уже существующие проблемы для здоровья и загрязнения местности и которые подвергают опасности жизнь населения,

*отмечая далее*, что народ Пуэрто-Рико единодушно выступает за освобождение пуэрто-риканских политических заключенных, некоторые из которых вот уже более 30 лет отбывают сроки заключения в тюрьмах Соединенных Штатов Америки по приговорам, связанным с их борьбой за независимость Пуэрто-Рико,

*отмечая* озабоченность народа Пуэрто-Рико по поводу насильственных действий, в том числе репрессий и запугивания против пуэрто-риканских борцов за независимость, в том числе против тех, о ком стало известно из документов, рассекреченных федеральными агентствами Соединенных Штатов Америки,

*отмечая также*, что в Заключительном документе пятнадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран (A/63/965-S/2009/514), состоявшейся в Шарм-эш-Шейхе (Египет), 11–16 июля 2009 года, и других совещаний Движения неприсоединения вновь подтверждается право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи; содержится призыв к правительству Соединенных Штатов Америки признать свою ответственность за ускорение процесса, который позволит народу Пуэрто-Рико в полном объеме реализовать свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость, настоятельный призыв к правительству Соединенных Штатов Америки вернуть оккупированные территории и объекты на острове Вьекес и на военно-морской базе «Рузвельт роудс» пуэрто-риканскому народу, который является латиноамериканской и карибской нацией, и призыв к Генеральной Ассамблее активно рассматривать вопрос о Пуэрто-Рико во всех его аспектах,

*заслушав* заявления и свидетельские показания, отражающие различные точки зрения пуэрто-риканского народа и его общественных институтов,

*рассмотрев* доклад Докладчика Специального комитета об осуществлении резолюций в отношении Пуэрто-Рико<sup>1</sup>,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право пуэрто-риканского народа на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и применимость основополагающих принципов этой резолюции к вопросу о Пуэрто-Рико;

2. *вновь заявляет*, что пуэрто-риканский народ является латиноамериканской и карибской нацией с ярко выраженной национальной самобытностью;

3. *вновь призывает* правительство Соединенных Штатов Америки признать свою ответственность за ускорение процесса, который позволит народу Пуэрто-Рико в полном объеме реализовать свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в полном соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюциями и решениями Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико;

4. *отмечает* широкую поддержку независимости Пуэрто-Рико со стороны видных деятелей, правительств и политических сил Латинской Америки и Карибского бассейна;

---

<sup>1</sup> A/АС.109/2011/L.13.

5. *вновь отмечает* проходящую в Пуэрто-Рико дискуссию по вопросу создания механизма, призванного обеспечить полный учет мнений всех секторов пуэрто-риканского общества, в том числе созыва ассамблеи по конституционному устройству на базе путей деколонизации, признанных в международном праве, и учитывая принцип, согласно которому любая инициатива в отношении урегулирования политического статуса Пуэрто-Рико должна исходить от народа Пуэрто-Рико;

6. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу действий, предпринимаемых против пуэрто-риканских борцов за независимость, и призывает провести расследование этих действий с необходимой решимостью и при сотрудничестве соответствующих властей;

7. *просит* Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос о Пуэрто-Рико во всех его аспектах;

8. *настоятельно призывает* правительство Соединенных Штатов Америки, с учетом необходимости гарантировать пуэрто-риканскому народу его законное право на самоопределение и защиту прав человека, завершить процесс возвращения народу Пуэрто-Рико всех оккупированных территорий и объектов на островах Вьекес и Сейба; соблюдать основополагающие права человека, такие как право на здоровье и экономическое развитие; ускорить очистку и обеззараживание районов, ранее использовавшихся для проведения военных учений, и взять на себя связанные с этим расходы путем принятия мер, препятствующих дальнейшему ухудшению серьезных последствий своей военной деятельности для здоровья жителей острова Вьекес и окружающей среды;

9. *просит* президента Соединенных Штатов Америки освободить следующих пуэрто-риканских политических заключенных, которые отбывают сроки в тюрьмах Соединенных Штатов Америки по приговорам, связанным с их борьбой за независимость Пуэрто-Рико: Оскара Лопеса Риверу, который томится в тюрьме вот уже более 30 лет, Авелино Гонсалеса Клаудио и недавно арестованного Норберо Гонсалеса Клаудио;

10. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад, подготовленный Докладчиком Специального комитета<sup>1</sup> во исполнение его резолюции от 17 июня 2010 года;

11. *просит* Докладчика представить Специальному комитету в 2011 году доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. *постановляет* постоянно держать вопрос о Пуэрто-Рико в поле зрения.